

Súd: Okresný súd Nové Zámky  
Spisová značka: 6C/270/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4412208843  
Dátum vydania rozhodnutia: 12. 01. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Róbert Záhorák  
ECLI: ECLI:SK:OSNZ:2015:4412208843.9

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Zámky pred sudcom JUDr. Róbertom Záhorákom v právnej veci navrhovateľa: GENERAL FACTORING, a.s., Bratislava, Košická 56, IČO: 35838825, zastúpená HMG & PARTNERS s.r.o., so sídlom Bratislava, Štefanovičova 12, proti odporcovi: R. R., nar. 19.XX.XXXX, bytom F., U. XX, za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporkyne: Združenie spotrebiteľov Slovenska, o.z., Banská Bystrica, J. Kráľa 7, IČO: 42309176, o 984,32 eur s prísl., takto

### rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi 984,32 eur, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.637,75 eur od 22.12.2010 do 03.02.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.634,32 eur od 04.02.2014 do 03.03.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.534,32 eur od 04.03.2014 do 02.04.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.434,32 eur od 03.04.2014 do 02.05.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.334,32 eur od 03.05.2014 do 03.06.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.234,32 eur od 04.06.2014 do 04.07.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.184,32 eur od 05.07.2014 do 02.09.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.134,32 eur od 03.09.2014 do 01.12.2014, dohodnutý úrok vo výške 17,30% zo sumy 984,32 eur od 02.12.2014 do zaplattenia, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.634,32 eur od 04.02.2014 do 03.03.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.534,32 eur od 04.03.2014 do 02.04.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.434,32 eur od 03.04.2014 do 02.05.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.334,32 eur od 03.05.2014 do 03.06.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.234,32 eur od 04.06.2014 do 04.07.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.184,32 eur od 05.07.2014 do 02.09.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.134,32 eur od 03.09.2014 do 01.12.2014, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 984,32 eur od 03.12.2014 do zaplattenia a trov konania v sume 823,18 eur s tým, že súd povoľuje odporkyňi uvedenú sumu vrátane príslušenstva a trov konania splácať v pravidelných mesačných splátkach po 50,- eur, počínajúc mesiacom február 2015 s tým, že každá splátka je splatná vždy v 25.deň v kalendárnom mesiaci, pričom ak nebude zaplattená čo i len jedna splátka včas a riadne, stáva sa zročným celý dlh vrátane príslušenstva a trov konania.

Súd návrh vo zvyšku z a m i e t a.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom na začatie konania doručeným súdu dňa 19.04.2012 domáhal zaplattenia sumy 1.869,32 eur, úrokov z omeškania zo sumy 1.869,32 eur, pričom požadoval dohodnutý úrok vo výške 17,30% ročne zo sumy 1.637,75 eur od 22.12.2010 do zaplattenia, úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.637,57 eur od 22.12.2010 do zaplattenia. V návrhu navrhovateľ uviedol, že dňa 31.01.2006 uzavrel právny predchodca navrhovateľa Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava s odporkyňou zmluvu o splátkovom úvere č. 0242132786, na základe ktorej jej bol poskytnutý úver v sume 892,92 eur pri úrokovej sadzbe 17,30 % ročne. Zároveň bolo dohodnuté, že odporkyňa bude uvedený úver splácať v

pravidelných mesačných splátkach po 24,03 eur vždy k 20-temu dňu príslušného kalendárneho mesiaca, pričom prvá splátka bola dohodnutá dňa 20.02.2006 a posledná 20.01.2011, pričom v zmluve bolo dohodnuté, že odporkyňa bude platiť úroky, poplatky, ďalšie poplatky a náklady spojené s úverom. Navrhovateľ v návrhu taktiež uviedol, že odporkyňa si svoj záväzok vyplývajúci zo zmluvy o úvere neplnila a poskytnutý úver nesplácala a preto Slovenská sporiteľňa postúpila zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 21.12.2010 pohľadávku voči odporkyni na navrhovateľa. V návrhu navrhovateľ uviedol, že žalovaná suma 1.869,32 eur predstavuje istinu v sume 1.637,75 eur a úroky z omeškania v sume 231,57 eur. Navrhovateľ k návrhu pripojil zmluvu o splátkovom úvere, oznámenie o postúpení pohľadávky, zmluvu o postúpení pohľadávok zo dňa 21.12.2010.

Konajúci súd uznesením č. 6C/270/2013-141 zo dňa 04.09.2014 konanie o zaplatenie istiny v sume 685,- eur zastavil podľa § 96 odsek 1 O.s.p., na základe čiastočného späťvzatia návrhu na začatie konania navrhovateľa zo dňa 20.08.2014, v ktorom navrhovateľ uvedeným podaním zobral návrh na začatie konania späť v rozsahu 685,- eur (úroky z omeškania vo výške 231,57 eur + istina v sume 453,43 eur). Zároveň uviedol, že požaduje, aby odporkyni bola uložená povinnosť zaplatiť navrhovateľovi 1.184,32 eur a dohodnuté úroky a tiež úroky z omeškania.

Na pojednávaní dňa 11.11.2014 sa nezúčastnil právny zástupca navrhovateľa, ktorý svoju neúčast' na pojednávaní neospravedlnil. Na uvedenom pojednávaní odporkyňa uviedla, že žalovanú sumu uznáva a je ochotná túto zaplatiť, avšak len v splátkach po 50,- eur mesačne, keďže je dôchodkyňa, jediným jej zdrojom príjmu je dôchodok v sume 300,- eur, pričom jej manžel poberá dôchodok 250,- eur, pričom uvedené sumy im ledva stačia na živobytie.

Právny zástupca navrhovateľa podaním zo dňa 19.11.2014 navrhol, aby súd nepripustil vstup vedľajšieho účastníka na strane odporkyne do konania, pričom konajúci súd vzhľadom na kogentné ustanovenie § 93 odsek 2 O.s.p. na túto námietku navrhovateľa neprihliadal, keďže predmetom činnosti vedľajšieho účastníka je ochrana práva spotrebiteľa.

Právny zástupca navrhovateľa podaním zo dňa 03.12.2014 oznámil súdu, že súhlasí s návrhom odporkyne na splácania dlžnej sumy v splátkach po 50,- eur mesačne.

Na pojednávaní dňa 09.12.2014 sa zúčastnila odporkyňa, ktorá vzala na vedomie vyjadrenie právneho zástupcu navrhovateľa ohľadne splátok a uviedla, že dňa 03.09.2014 zaplatila navrhovateľovi sumu 50,- eur a dňa 02.12.2014 zaplatila navrhovateľovi 50,- eur a v ten istý deň ďalšiu sumu 100,- eur., t.j. spolu 200,- eur.

Na pojednávaní dňa 12.01.2015 sa nezúčastnil zástupca právneho zástupcu navrhovateľa, ktorý doručenie predvolania na pojednávanie mal riadne vykázané dňa 18.12.2014, a ktorý neúčast' na pojednávaní neospravedlnil ani nežiadal odročenie pojednávania. Na uvedenom pojednávaní sa nezúčastnila odporkyňa, ktorá termín pojednávania vzala na vedomie na pojednávaní dňa 09.12.2014, ktorá svoju neúčast' na pojednávaní neospravedlnila ani nežiadala odročenie pojednávania. Na uvedenom pojednávaní sa nezúčastnil zástupca vedľajšieho účastníka, ktorý doručenie predvolania na pojednávanie mal riadne vykázané dňa 19.12.2014 a ktorý neúčast' na pojednávaní neospravedlnil ani nežiadal odročenie pojednávania. Preto súd podľa § 101 odsek 2 O.s.p. pojednával v neprítomnosti odporkyne a zástupcov navrhovateľa a vedľajšieho účastníka na strane odporkyne.

Podľa § 488 Občianskeho zákonníka, záväzkovým vzťahom je právny vzťah z ktorého veriteľovi vzniká právo na plnenie od dlžníka a dlžníkovi vzniká povinnosť splniť záväzok.

Podľa § 489 Občianskeho zákonníka, záväzky vznikajú z právnych úkonov, najmä zo zmlúv, ako aj zo spôsobenej škody, z bezdôvodného obohatenia, alebo z iných skutočností uvedených v zákone.

Podľa § 491 odsek 1 Občianskeho zákonníka, záväzky vznikajú najmä zo zmlúv týmto zákonom výslovne upravených.

Podľa § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 2 písm. a/ a b/ zákona č.258/2001 Z.z. sa spotrebiteľským úverom rozumie dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme pričom zmluvou o spotrebiteľskom úvere sa rozumie zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 52 odsek 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo, alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55 ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka, príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatky z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania; výšku úrokov z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Súd po oboznámení sa s návrhom na začatia konania ako i dokladov založených v spise zistil, že návrh navrhovateľa je v plnom rozsahu dôvodný. Súd mal preukázané, že právny predchodca navrhovateľa uzavrel s odporkyňou vyššie uvedenú zmluvu o splátkovom úvere, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporkyňi úver v sume 26.900,- Sk (892,92 eur), pri dohodnutej úrokovej sadzbe 17,30% ročne, v mesačných splátkach po 724,- Sk (24,- eur), pričom splátky boli splatné k 20-mu dňu v kalendárnom mesiaci, pričom prvá splátka bola splatná dňa 20.02.2006 a posledná bola splatná 20.01.2011, a je teda zrejmé, že splácanie uvedeného úveru bolo dohodnuté na dobu 5 rokov. Zároveň z uvedenej zmluvy vyplýva, že bol dohodnutý poplatok za správu úveru v sume 50,- Sk (1,66 eur) mesačne. Zároveň bolo preukázané, že pôvodne žalovaná suma 1.869,32 eur pozostávala z istiny úveru v sume 1.637,75 eur a z úrokov z omeškania v sume 231,57 eur. Súd mal tiež preukázané, že v priebehu konania odporkyňa uhradila na zostatok dlhu v sume 1.184,32 eur po zastavení konania o zaplatenie sumy 685,- eur sumu 200,- eur. Z uvedených dôvod súd preto návrh o zaplatenie 200,- eur zamietol a vyhovel návrhu v rozsahu 984,32 eur, keďže uvedená suma predstavuje nezaplatenú istinu úveru, ako i neuhradené úroky z omeškania, pričom odporkyňa uvedenú žalovanú sumu uznala. Súd s prihliadnutím na uvedené skutočnosti s poukazom na ustanovenie § 489, § 491 Občianskeho zákonníka návrhu vyhovel.

Súd taktiež okrem istiny priznal navrhovateľovi aj príslušenstvo pohľadávky t.j. dohodnuté úroky z omeškania vo výške 17,30% ročne tak, ako je to uvedené vo výroku rozsudku a tiež úroky z omeškania podľa § 517 odsek 2 a § 121 odsek 3 Občianskeho zákonníka, pričom o výške úrokov z omeškania rozhodol podľa ustanovenia § 3 nariadenia vlády číslo 87/1995 Z.z. v platnom znení (účinného ku dňu 22.12.2010), podľa ktorého výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania splnením peňažného dlhu, pričom základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky ku dňu 22.12.2010 predstavovala 1% a teda úrok z omeškania predstavuje 9%.

Čo sa týka trov konania súd rozhodol v súlade s ustanovením § 142 odsek 1 O.s.p., podľa ktorého účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. Súd preto úspešnému

navrhovateľovi priznal náhradu trov konania celkom v sume 909,16 eur, ktoré pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku v sume 77,70 eur a trov právneho zastúpenia v sume 831,46 eur, vrátane DPH za úkony právnej služby v sume 587,93 eur. Trovy právneho zastúpenia pozostávali z dvoch úkonov právnej služby v roku 2012 po 81,33 (prevzatie a príprava zastúpenia, spísanie návrhu na začatie konania) s tým, že k jednotlivým úkonom náležal režijný paušál 7,63 eur, z troch úkonov právnej služby v roku 2014 po 20,33 eur (účasť na pojednávaniach dňa 01.04.2014, 16.05.2014 a 18.07.2014, ktoré boli odročené bez prejednanía veci) s tým, že k jednotlivým úkonom náležal režijný paušál 8,04 eur. Trovy právneho zastúpenia za úkony právnej služby vrátane režijného paušálu teda predstavujú celkom sumu 263,03 eur. V rámci trov právneho zastúpenia súd priznal navrhovateľovi tiež náhradu za čas strávený na ceste v sume 241,20 eur a to za účasť na pojednávaniach v dňoch 01.04.2014, 16.05.2014 a 18.07.2014 (18 začatých polhodín x 13,40 eur) na ceste Bratislava - Nové Zámky. Súd tiež priznal navrhovateľovi náhradu cestovného, t.j. náhradu za spotrebované pohonné hmoty celkom v sume 63,48 eur na ceste Bratislava- Nové Zámky a späť v dňoch 01.04.2014, 16.05.2014 a 18.07.2014, za použitie motorového vozidla zn. Kia Seet EČV: F. XXX G. pri cene benzínu NATURAL 95 v sume 1,450 eur za liter, pri spotrebe 6,4 l/100 km, pričom jedna cesta predstavuje 114 km (2 x 114 km). Súd taktiež priznal navrhovateľovi v rámci cestovného i náhradu za opotrebenie vozidla v sume 125,17 eur za účasť na vyššie uvedených pojednávaniach (6 x 114 km = 684 km x 0,183 eur/km). Uvedené trovy právneho zastúpenia vrátane náhrady za čas strávený na ceste, cestovného sú navýšené o 20% DPH, t.j. o sumu 138,58 eur. Uvedené trovy konania súd priznal navrhovateľovi podľa § 10 odsek 1, § 14 odsek 1 písmeno a) c), § 16 odsek 3, odsek 4, § 17 odsek 1, § 18 odsek 3, resp. podľa § 13a odsek 4 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.

Súd zároveň povolil odporkyni splácať dlžnú sumu vrátane príslušenstva a trov konania v pravidelných mesačných splátkach po 50,- eur podľa § 160 odsek 1 O.s.p. tak, ako je to uvedené vo výroku rozsudku s prihliadnutím na skutočnosť, že odporkyňa nie je schopná naraz uhradiť žalovanú sumu s príslušenstvom a trovami konania, keďže jej to pomery na jej strane nedovoľujú, keďže jediným jej príjmom je starobný dôchodok v sume 300,- mesačne.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia, cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach uviesť proti ktorému rozsudok smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p., konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, súd I. stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, súd I. stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov nesprávnym skutkovým zisteniam, doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti, alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené a rozhodnutie súdu I. stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.